**Question 1: Translation: Vergil**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Translation</th>
<th>Points</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>-que ... -que: (both/and) ... and</td>
<td>1 point each</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 2      | insequitur: follows, comes after, ensues  
|         | stridor: creaking, rattling | |
| 3      | clamor: shout, shriek, clamor, noise, roar, cry | |
| 4      | virum: of men; men’s  
|         | rudentum: of rope(s) | |
| 5      | subito: suddenly, unexpectedly, at once, quickly, immediately  
|         | nubes: (the) clouds **[must be nominative]** | |
| 6      | eripiunt: rip, snatch, take (away), remove (from), seize | |
| 7      | -que ... -que: (both/and) ... and  
|         | caelum: sky, heaven(s), air **[must be accusative]**  
|         | diem: day, light, daylight **[must be accusative]** | |
| 8      | Teucrorum: of the Trojans, of the Teurcians; the Trojans’, the Teurcians’, Trojan  
|         | ex: out of, from  
|         | oculus: (the) eyes, (the) sight, **[must be the object of ex]** | |
| 9      | ponto: the sea, ocean, water **[must be object of incubat]**  
|         | incubat: lies upon, settles on(to), comes down on(to), comes down over  
|         | atra: dark, black **[must modify nox]** | |
| 10     | nox: night **[must be nominative]** | |
| 11     | intonuere: (have) thundered, roared, resounded, groaned  
|         | poli: (the) poles, heaven(s), sky/skies | |
| 12     | (et): (and)  
|         | micat: moves quickly to and fro, darts, flashes, glitters, vibrates, trembles, beats  
|         | aether: the ether, sky, upper air(s), heaven(s) **[must be nominative]** | |
| 13     | (et): (and)  
|         | crebris: crowded, packed, constant, frequent, numerous **[must modify ignibus]**  
|         | ignibus: with fire(s), lightning | |
| 14     | (-que): (and)  
|         | viris: to the men, for the men  
|         | intentant: show(s), point(s), threaten(s), forecast(s), foreshadow(s)  
|         | omnia: everything, all things **[must be nominative]** | |
| 15     | (-que): (and)  
|         | praesentem: present, ready, apparent, sudden, instant **[must modify mortem]**  
|         | mortem: death, destruction **[must be accusative]** | |

**Total for question 1** | **15 points**
And a cloud of men follows and the creaking of rope follows. Suddenly the clouds snatch away the sky and day from the eyes of the Trojans; black night settles upon the sea. Thunders resound, and heaven flashes with frequent fires, and everything threatens present death for the men.
It followed the clamor of men and creaking of rope. Suddenly, clouds blocked the heavens and day from the Trojan sight of the Trojans; night settled upon the dark wave. The poles sounded, and the sky flashed in frequent flashes, and everything inclined the present death of man.
They hear the Clamor of men and crackling of Ropes. They tear apart the Clouds and Skies of gods and out of the sight of Teucer; the Night Lied upon the Ships by the Shore. Intouere Poli, and aether of the frequent flash by the fire, they intend to honor the death of all men.
Question 1

Overview

Responses were expected to demonstrate knowledge and facility with Latin vocabulary, Latin morphology, Latin grammar and syntax, and the differences between Latin and English usage that make translating a Latin passage challenging.

Sample: 1A
Score: 13
Response received credit for all segments except:
Segment 7: first -que omitted
Segment 11: wrong tense for intonuere; wrong meaning for poli

Sample: 1B
Score: 10
Response received credit for all segments except:
Segment 1: first -que omitted
Segment 6: wrong meaning and tense for eripiunt
Segment 7: first -que omitted
Segment 9: wrong meaning for ponto; atra should agree with nox
Segment 14: wrong case for viris; wrong meaning for intentant

Sample: 1C
Score: 3
Response received credit for all segments except:
Segment 1: first -que omitted
Segment 2: wrong meaning for insequitur; wrong case for stridor
Segment 5: subito omitted; wrong case for nubes
Segment 6: wrong meaning for eripiunt
Segment 7: first -que omitted; diem omitted; wrong number for caelum
Segment 8: wrong number for Teucrorum
Segment 9: wrong meaning and number for ponto; wrong tense for incubat; atra omitted
Segment 11: intonuere not translated; poli not translated
Segment 12: wrong part of speech for micat
Segment 13: wrong case for crebris; wrong case for ignibus
Segment 14: wrong case for viris; wrong meaning for intentant; wrong case, and gender for omnia
Segment 15: -que omitted; praesentem omitted